

Tiefbau- und Strassenverwaltung  
Lämmliorunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen  
Telefon 071 21 31 11



Baudepartement  
des Kantons St.Gallen

St. Gallen, 10. September 1990

Verglimit SA  
30 Avenue Pictet-de-Rochemont

1207 Genève

N 3, Walensee-Autobahn  
Verglimitbeläge

Sehr geehrter Herr Dr. Johannes

Ich nehme Bezug auf Ihr Schreiben vom 13. August 1990.

Die Walensee-Autobahn wurde am 27. November 1987 in Betrieb genommen. Auf diesem Nationalstrassenabschnitt befindet sich die Chammbach-Moosbach-Brücke. Dieses Brückenobjekt liegt sehr exponiert zwischen zwei Tunnels in ausgeprägter Schattenlage. Aufgrund dieser besonderen Lage wurden auf den Fahrbahnen und den Standspuren dieses Brückenobjektes Verglimitbeläge eingebaut.


Im Vergleiche über die winterlichen Strassenverhältnisse auf diesem Brückenobjekt gegenüber den übrigen Strecken der Walensee-Autobahn zu erhalten, wurde auf der Chammbach-Moosbach-Brücke eine Glatt-eissonde versetzt. Wegen der milden Witterung der vergangenen Wintersaisons liegen uns derzeit noch keine aussagekräftigen Ergebnisse vor. Allerdings kann festgehalten werden, dass bisher noch nie ein separater Winterdienststeinsatz zur Sicherstellung der Verkehrssicherheit auf diesem exponierten Brückenobjekt angeordnet werden musste. Dies ist sicher allein schon als Erfolg zu bezeichnen.

In früheren Jahren wurde die Möglichkeit für die Installation einer Sprühanlage auf diesem Brückenobjekt diskutiert. Die künftigen Erfahrungen werden zeigen, ob auf eine Sprühanlage verzichtet werden kann.

Ich hoffe, Ihnen mit diesen Angaben dienen zu können und stehe Ihnen für allfällige Rückfragen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Der Kantonale  
Strasseninspektor:



Translation

Letter from the Department of roads, Canton St. Gallen,

St. Gallen, the 10. Of Sept. 1990

Object: Highway bridge „Chammbach-Moosbach“; placed in 1987

....we can state, that up to today there was never a separate maintenance run necessary to secure traffic safety on this exposed bridge. This by itself can be considered as a success already.

In previous years the installation of an automatic salt-spraying-unit on this bridge has been discussed. Future experiences will show, whether this can be renounced.

( up to today - 11 years - this was not necessary )

\*\*\*\*\*  
Traduction

Lettre du département des routes de Canton de St. Gall,

St. Gall, le 10 sept.1990

Objet: pont „Chammbach-Moosbach“ sur l'autoroute; posé en 1987

....nous pouvons constater, que jusqu' à aujourd'hui aucune intervention supplémentaire de la part de notre service d'entretien n' était nécessaire pour garantir la sécurité routière sur ce pont exposé. Ceci est déjà un succès.

Dans les années précédentes l' installation d' un automate pour jaillissement de sel sur ce pont était discutée. Les expériences dans le futur devront montrer, si l' on peut y renoncer.

( jusqu' a aujourd'hui - 11 ans - cette installation n' était pas nécessaire )